

# Turnierreglement

*Tournament Regulations, Règlement du tournoi, normes dels tornejos*

## Regeln rule, règles, normes

Gespielt wird mit den gültigen internationalen Rollhockeyregeln des FIRS.  
*It is played with the valid international roll hockey rules of the FIRS.*  
*Le jeu est joué avec les règles internationales du hockey en rouleau valables de la FIRS.*  
*El joc es juga amb les regles internacionals vàlides d'hoquei rodats del FIRS.*

## Spieldauer playing time, temps de jeu, el temps de joc,

2x 18 Minuten ungestoppt mit 5 Minuten Pause  
*2x 18 Minutes uninterrupted with a 5 minute break*  
*2x 18 minutes imparables avec 5 minutes de pause*  
*2x 18 minuts imparables amb 5 minuts de descans*

Jede Mannschaft besitzt pro Spiel ein Timeout. Die Zeit wird gestoppt.  
*Each team has a timeout per game. The time is stopped.*  
*Chaque équipe a un temps mort par match. Le temps est arrêté.*  
*Cada equip té un temps d'espera per joc. El temps s'atura.*

## Punktevergabe Points, points, punts

Sieg <i>wins, gagne, guanya</i>	3 Punkte	
Unentschieden	1 Punkt	Es gibt keine Verlängerung!
Niederlage <i>losses, défaite, derrota</i>	0 Punkte	<i>no overtime, pas d'extension, cap extensió</i>

## Turniersystem Tournament system, Système de tournoi, Sistema de torneigs

Jede gegen Jede Mannschaft in seiner Kategorie  
*Each against each team in each category*  
*Chacun contre chaque équipe dans sa catégorie*  
*Cadascun contra cada equip de la seva categoria*

## Tabellenposition table, table, taula

1. Erzielte Punkte *Achieved points, Points atteints, Punts assolits*
2. Direkte Begegnung *direct encounter, rencontre directe, trobada directa*
3. Gesamttordifferenz *Total goal difference, Total de différence de buts, Diferència total d'objectius*
4. Erzielte Tore *Scored goals, Buts marqués, Objectius anotats*
5. Losentscheid *drawing of lots, tirage au sort, dibuix de lots*

## Sanktionen penalty, sanctions, sancions

Blaue Karte gemäss internationalen Regeln  
*blue card according to international rules, Carte bleue selon les règles internationales,*  
*Targeta blava segons normes internacionals*

Rote Folgekarte = Spelausschluss  
*red follower card = game exclusion, Carte d'épisode rouge = exclusion du jeu*  
*Targeta vermella d'episodi = exclusió de jocs*

Direkte Rote Karte = Turnierausschluss  
*direct Red Card = Tournament Exclusion, Carton rouge direct = exclusion du tournoi*  
*Targeta vermella directa = exclusió de tornejos*